

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XII

SARAJEVO, 25. 08. 2020.

BROJ / NUMBER: 17.2

## HOTELIJERSTVO I UGOSTITELJSTVO Prvi rezultati za II tromjesečje 2020

### ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES First results for 2<sup>nd</sup> quarter of 2020

U drugom tromjesečju 2020. godine u odnosu na prvo tromjesečje 2020. godine ukupni sezonski prilagođeni promet u hotelijerstvu i ugostiteljstvu bilježi pad od 69,6%.

*In 2<sup>nd</sup> quarter of 2020 accommodation and food service activities seasonally adjusted total turnover is 69.6% lower than in 1<sup>st</sup> quarter of 2020.*

Promet u oblasti 55 - Smještaj je manji za 84,3% u odnosu na prvo tromjesečje 2020.

*Turnover in section 55 - Accommodation is 84.3% lower as compared to the 1<sup>st</sup> quarter 2020.*

Promet u oblasti 56 - Djelatnosti pripreme i usluživanja hrane i pića manji je za 50,3%.

*Turnover in section 56 - Food and beverage service activities is lower by 50.3%.*

Kalendarski prilagođeni ukupan promet u hotelijerstvu i ugostiteljstvu u drugom tromjesečju 2020. godine bilježi pad od 70,3 %, u odnosu na drugo tromjesečje 2019.

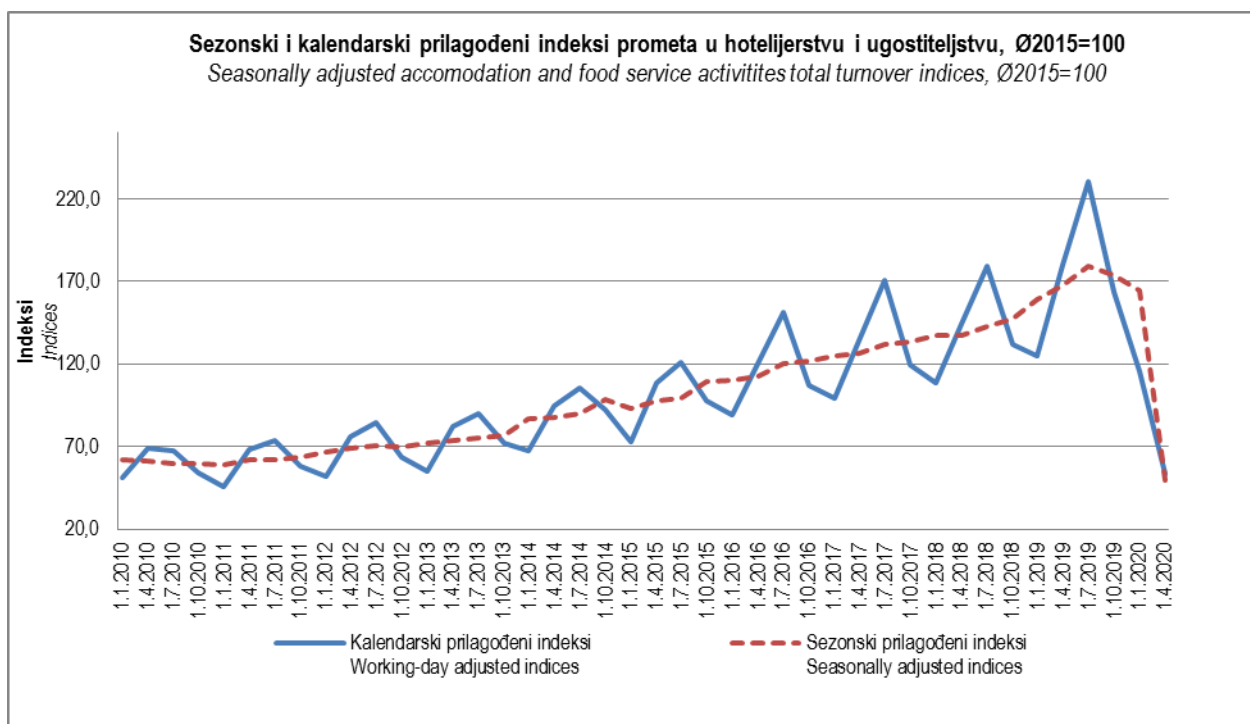
*In 2<sup>nd</sup> quarter of 2020 accommodation and food service activities working-day adjusted total turnover is 70.3% lower than in 2<sup>nd</sup> quarter of 2019.*

Promet u oblasti 55 - Smještaj manji je za 82,5% u odnosu na promet ostvaren u istom tromjesečju 2019. godine.

*Turnover in section 55 - Accommodation is 82.5% lower than in the same quarter 2019.*

Promet u oblasti 56 - Djelatnosti pripreme i usluživanja pića manji je za 55,2%.

*Turnover in section 56 - Food and beverage service activities is 55.2% lower than in the same quarter 2019.*



**HOTELIJERSTVO I UGOSTITELJSTVO - SEZONSKI I KALENDARSKI PRILAGOĐENI INDEKSI UKUPNOG PROMETA**  
**ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES - SEASONALLY AND WORKING-DAY ADJUSTED TOTAL TURNOVER INDICES**

	Kalendarski prilagođeni podaci <i>Working-day adjusted data</i>		Sezonski prilagođeni podaci <i>Seasonally adjusted data</i>	
	<u>IV -VI 2020</u> Ø 2015	<u>IV - VI 2020</u> IV - VI 2019	<u>IV-VI 2020</u> I - III 2020	
<b>Ukupno</b>	<b>53,4</b>	<b>29,7</b>	<b>30,4</b>	<i>Total</i>
<b>55 Smještaj</b>	31,2	17,5	15,7	<i>Accommodation</i>
<b>56 Djelatnosti pripreme i usluživanja hrane i pića</b>	81,8	44,8	49,7	<i>Food and beverage service activities</i>

**HOTELIJERSTVO I UGOSTITELJSTVO - IZVORNI, NEPRILAGOĐENI INDEKSI UKUPNOG PROMETA**  
**ACCOMMODATION AND FOOD SERVICE ACTIVITIES - GROSS, UNADJUSTED TOTAL TURNOVER INDICES**

	<u>IV -VI 2020</u> Ø 2015	<u>IV - VI 2020</u> IV - VI 2019	<u>I -VI 2020</u> I - VI 2019	<u>IV-VI 2020</u> I - III 2020	
<b>Ukupno</b>	<b>53,4</b>	<b>29,7</b>	<b>55,4</b>	<b>46,2</b>	<i>Total</i>
<b>55 Smještaj</b>	31,2	17,5	42,8	34,2	<i>Accommodation</i>
<b>56 Djelatnosti pripreme i usluživanja hrane i pića</b>	81,8	44,8	69,3	55,6	<i>Food and beverage service activities</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o prometu u hotelijerstvu i ugostiteljstvu su iz statističkog istraživanja Kvartalni indikatori u hotelijerstvu i ugostiteljstvu (obrazac K KPS UG 01).

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH ("Sl. Novine FBiH" br. 63/03 i 9/09).

Metodologija istraživanja se temelji na Uredbi Vijeća EZ-a o kratkoročnim poslovnim statistikama br.1165/98 (aneks D), 1158/05, 1503/06 i 1893/06.

### Obuhvat

**Jedinice posmatranja/promatranja** su poslovni subjekti (pravne osobe/lica) koji su prema glavnoj (pretežnoj) djelatnosti prema KD BiH 2010 registrovani/registirani u području I – Djelatnosti pružanja smještaja te pripreme i usluživanja hrane (hotelijerstvo i ugostiteljstvo).

*Obtenci nisu obuhvaćeni ovim istraživanjem.*

Istraživanje se provodi na bazi uzorka koji je izabran iz ažuriranog Statističkog poslovnog registra Federalnog zavoda za statistiku.

Uzorkom su obuhvaćeni svi veliki poslovni subjekti, dok su srednji i mali izabrani metodom slučajnog stratificiranog uzorka.

Na osnovu/temelju rezultata dobivenih uzorkom ocjenjuje se cijeli skup.

### Prezentacija indeksa

Rezultati se objavljuju u obliku prilagođenih i neprilagođenih nominalnih indeksa, što znači da nije isključen utjecaj promjena cijena.

Podaci koji se porede sa podacima od prethodnog tromjesečja, prezentiraju se u obliku sezonski prilagođenih indeksa. U obliku kalendarski prilagođenih indeksa se prezentiraju podaci koji se porede sa podacima istog tromjesečja prethodne godine.

Radi održavanja dosljednosti i kontinuiteta s prethodno objavljenim podacima, indeksi ukupnog prometa se i dalje iskazuju u izvornom, neprilagođenom obliku ali se posebno ne komentiraju.

Sezonsko i kalendarsko prilagođavanje provedeno je metodom TRAMO/SEATS korištenjem JDemetra+ softvera (verzija NbDemetra 2.2.0) na serijama tromjesečnih podataka od prvog tromjesečja 2010 nadalje.

Dodavanjem novih tromjesečnih podataka u seriji može doći do promjene desezoniranih i kalendarski prilagođenih indeksa za prethodna razdoblja.

### Definicije

**Promet** je ukupan fakturisani/fakturirani iznos koji poslovni subjekt obračuna za prodane robe ili pružene usluge tokom/tijekom referentnog perioda trećim licima što odgovara njihovoj tržišnoj vrijednosti. Promet ne uključuje Porez na dodanu vrijednost (PDV)

## NOTES OF METHODOLOGY

### Source and methods of data collection

*Data on realized turnover in the Accommodation and food service activities are collected from the Quarterly Report on Accommodation and food service (K KPS USL 01 questionnaire). Survey is conducted since 2015.*

*This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09).*

*Methodology for this survey is based on Council Regulation Concerning Short Term Statistics No. 1165/98 (Annex D), 1158/05., 1503/06. and 1893/06.*

### Coverage

**Observation units** are business enterprises (legal entities) by main (prevailing) activity according to KD BiH 2010 registered in the section I – Accommodation and food service activities.

*The entrepreneurs are excluded.*

*Survey has been carried out on the sample made on the basis of updated Statistical Business Register of Federal institute for statistics.*

*The sample covers all large entities, while micro-sized and small enterprises are selected by the random stratified sample method.*

*The evaluation of the whole group is based on the results obtained through samples.*

### Presentation of indices

*Results are shown in the form adjusted and non-adjusted nominal (value indices) indices, where no price-change impact is included*

*Data that are compared to those from the previous quarter are presented in the seasonally adjusted index form. Data that are compared to the same quarter of previous year are presented in a form of working-day adjusted indices.*

*In order to sustain the consistency and continuity with previously released data, indices continue to be presented as gross, unadjusted indices, but they are not commented in particular*

*The seasonal (SA) and working day adjustment (WDA) are conducted using TRAMO/SEATS method in JDemetra+ tool (version NbDemetra 2.1.0) data series starting from 1<sup>st</sup> quarter 2010.*

*Extension of index series, by adding of new quarterly observations in time series could cause subsequent correction for previous periods.*

### Definitions

**Turnover** is a total value of all goods sold and services provided on the market in the observed period, irrespective of whether paid or not. Value added tax (VAT) is excluded.

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovara: Doc. dr. Emir Krenić, direktor**  
*Person responsible: Assist. Prof. Dr. Emir Krenić, Director General*

**Saopćenje pripremili: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović**  
*Prepared by: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović*

**Molimo korisnike da pri korištenju podataka navedu izvor**  
*Users are kindly requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*